

**Esimese Astme Kohtu presidendi 23. jaanuari 2009. aasta määrus — Pannon Hőerőmű versus komisjon**

(Kohtuasi T-352/08 R)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigiabi — Komisjoni otsus, millega tunnistati ühisturuga kokkusobimatuks abi, mida Ungari andis teatavatele elektritootjatele elektrienergia ostulepingute kaudu — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Kiireloomulisuse puudumine — Huvide kaalumise)*

(2009/C 82/44)

Kohtumenetluse keel: ungari

**Pooled**

*Hageja:* Pannon Hőerőmű Energiatermelő, Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt. (Pannon Hőerőmű Zrt.) (Pécs, Ungari) (esindajad: advokaadid M. Kohlusz, P. Simon ja G. Ormai)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Giolito ja K. Talabér-Ritz)

**Kohtuasja ese**

Taotlus peatada komisjoni 4. juuni 2008. aasta otsuse C(2008) 2223 (lõplik), mis käsitleb Ungari Vabariigi poolt elektrienergia ostulepingute kaudu antud riigiabi, artikli 2 kohaldamine.

**Määruse resolutiivosa**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**Esimese Astme Kohtu presidendi 23. jaanuari 2009. aasta määrus — Unity OSG FZE versus nõukogu ja EUROPOL Afganistan**

(Kohtuasi T-511/08 R) <sup>(1)</sup>

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigihange — Pakkumuse tagasilükkamine — Kohaldamise peatamise taotlus — Võimaluse kaotamine — Kiireloomulisuse puudumine)*

(2009/C 82/45)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Unity OSG FZE (Sharjah, Araabia Ühendemiraadid) (esindajad: C. Bryant ja J. McEwen)

*Kostjad:* Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: G. Marhic ja A. Vitro); Euroopa Liidu politseimissioon Afganistanis (EUPOL Afganistan) (Kabul, Afganistan)

**Kohtuasja ese**

Nõue peatada selle otsuse kohaldamine, millega EUPOL Afganistan lükkas pakkumismenetluse raames tagasi hageja pakkumuse ja sõlmis Afganistanis turva- ja ihukaitse teenuste osutamise lepingu teise pakkujaga.

**Määruse resolutiivosa**

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

<sup>(1)</sup> ELT C 32, 7.2.2009.

**3. oktoobril 2008 esitatud hagi — International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC) versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi T-442/08)

(2009/C 82/46)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC) (Neuilly-sur-Seine, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid J.-F. Bellis ja K. Van Hove)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon

**Hageja nõuded**

- tühistada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsuse EÜ asutamislepingu artiklis 81 ja Euroopa majanduspiirkonna lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum nr COMP/C-2/38.698 — CISAC) artikkel 3; ja
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Käesoleva hagi palub hageja vastavalt EÜ artiklile 230 tühistada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsuse (juhtum nr COMP/C-2/38.698 — CISAC) artikkel 3, mille kohaselt osalesid 24 EMÜ CISAC-i liiget EÜ asutamislepingu artiklit 81 ja Euroopa majanduspiirkonna lepingu artiklit 53 rikkudes kooskõlastatud tegevuses, kuna „kooskõlastasid vastastikuse esindamise volituste andmise territoriaalsel põhimõttel nii, et litsentsi kohaldamisala on piiratud iga kollektiivse esindamise organisatsiooni liikme territooriumiga”.

Hageja väidab, et nimetatud otsus piirab rikkumise tuvastamise kolme konkreetse esitamise viisiga (internet, satelliidiülekanne ja kaabli kaudu taasedastamine), samas kui vastastikuse esindamise lepingud üldjuhul reguleerivad kõiki esitamise viise.

Oma hagi toetuseks esitab hageja järgmised kaks väidet:

- (i) Hageja väidete kohaselt tegi komisjon hindamisvea ja rikkus EÜ asutamislepingu artiklit 81 ja 253, kui leidis, et EMÜ CISAC-i liikmete poolt sõlmitud vastastikuse esindamise lepingutest tulenev samaaegne vastastikuse esindamise volituste andmine territoriaalsel põhimõttel kujutab endast kooskõlastatud tegevust. Hageja leiab, et vastastikuse esindamise volituste andmine territoriaalsel põhimõttel kõikides selle liikmete poolt sõlmitud vastastikuse esindamise lepingutes ei ole konkurentsi piirava kooskõlastatud tegevuse tagajärg. Pigem tuleneb selline asjade käik asjaolust, et kõik ühendused leiavad, et vastastikuse esindamise lepingutesse niisuguse sätte lisamine on nende liikmete huvis.
- (ii) Teise võimalusena väidab hageja, et kui vastastikuse esindamise volituste andmine territoriaalsel põhimõttel kujutas endast kooskõlastatud tegevust, ei piira see konkurentsi EÜ artikli 81 tähenduses, kahel põhjusel. Esiteks ei ole väidetav kooskõlastatud tegevus vastastikuse esindamise volituste andmisel territoriaalsel põhimõttel õigusvastane, kuna see puudutab konkurentsi vormi, mis ei ole kaitsmist väärt. Teiseks, isegi kui leitakse, et väidetav kooskõlastatud tegevus piirab konkurentsi, ei rikota sellega hageja väitel EÜ artiklit 81, kuna see on õiguspärase eesmärgi suhtes vajalik ning proportsionaalne.

## 29. detsembril 2008 esitatud hagi — Evropaiki Dynamiki versus komisjon

(Kohtuasi T-591/08)

(2009/C 82/47)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreeka) (esindajad: advokaadid N. Korogiannakis ja P. Katsimani)

*Kostja:* Euroopa Ühenduste Komisjon

### Hageja nõuded

- Tühistada EUROSTAT-i otsus valida hageja pakkumus, mis esitati avatud hankemenetluses „Statistikaalane infotehnoloogia”, 2. osa „SDMXi arendamine” ja 3. osa „SDMXi tugi” kaskaadmehhanismide teiseks töövõtjaks (ELT 2008/S 120-159017), millest hagejale teatati 17. oktoobri 2008. aasta kahe eraldi kirjaga, ja ühtlasi ka kõik edasised selle otsusega seotud EUROSTAT-i otsused, sealhulgas otsus sõlmida leping eduka pakkujaga;
- mõista EUROSTAT-ilt hageja kasuks välja hüvitis kahju eest, mida hageja kandis käesoleva hankemenetluse tõttu summas 4 326 000 eurot;
- mõista hageja kohtukulud ja muud käesoleva hagiga seotud kulud välja EUROSTAT-ilt, isegi kui käesolev hagi jäetakse rahuldamata.

### Väited ja peamised argumendid

Käesolevas havis palub hageja EÜ artikli 230 alusel tühistada EUROSTAT-i otsused valida hageja pakkumus, mis esitati avatud hankemenetluses „Statistikaalane infotehnoloogia”, 2. osa „SDMXi arendamine” ja 3. osa „SDMXi tugi” kaskaadmehhanismide teiseks töövõtjaks (ELT 2008/S 120 159017), millest hagejale teatati 17. oktoobri 2008. aasta kahe eraldi kirjaga, ja ühtlasi ka EÜ artikli 235 alusel esitatud kahjunõue.

Hageja väidab, et EUROSTAT tegi mitmeid ilmseid hindamisvigu, samas kui lepingut sõlmiv asutus riigihangete põhireegleid ja põhimõtteid väidetavalt rikkus. Ta väidab, et hageja pakkumuse hindamine oli vigane, et EUROSTAT jättis põhjendused esitamata, keeldus käsitlemast hageja esitatud üksikasjalikku halduskaebust ning sellega seotud märkusi ega esitlenud hagejale sisemise uurimise tulemusi.

Hageja väidab veel, et kandidaate diskrimineeriti; et üks edukaks osutunud konsortsiumi liikmetest ei täitnud välistamise kriteeriumeid ja et rikuti finantsmääruse artikli 93 lõiget 1 ja artiklit 94. Lisaks väidab hageja, et kui Euroopa Kohus peaks leidma, et kostja rikkus finantsmääruse ja/või läbipaistvuse ja võrdse kohtlemise põhimõtteid, arvestades asjaolu, et Euroopa Kohus teeb hagi osas otsuse — tõenäoliselt — pärast seda, kui leping on täielikult täidetud, siis palub hageja, et EUROSTAT kompenseeriks rahaliselt 4 326 000 eurot, mis vastab 2. ja 3. osa hankemenetluse hinnangulisele kogutulule, kui leping oleks sõlmitud temaga.